

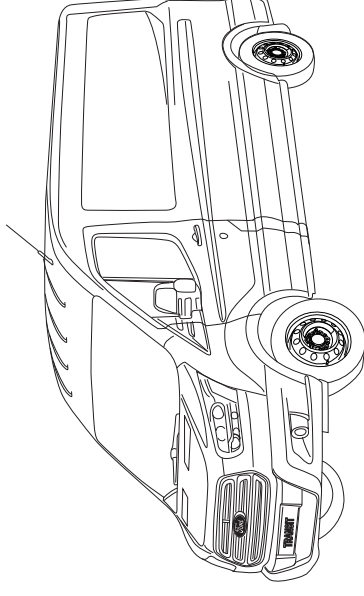
Towbar

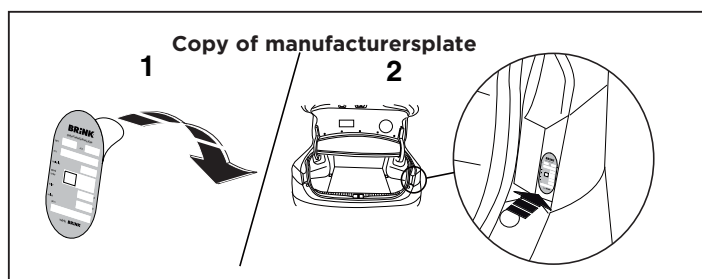
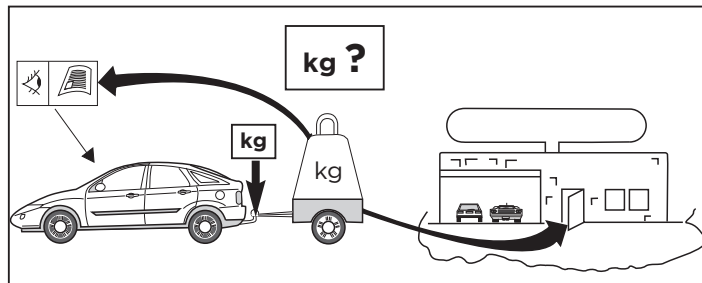
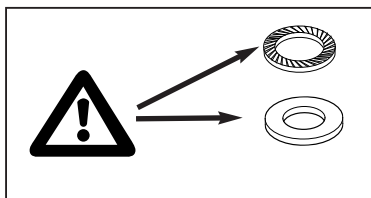
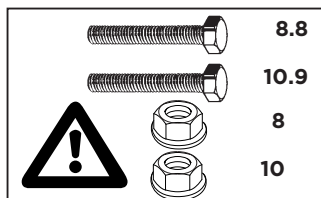
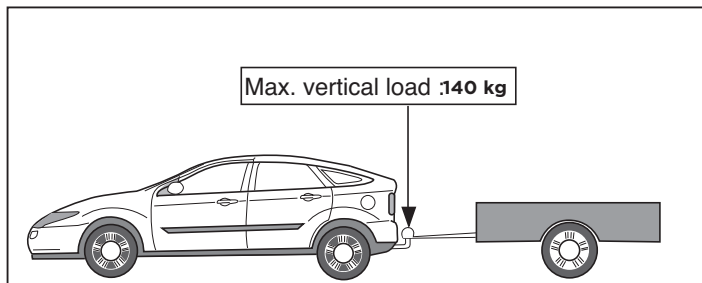
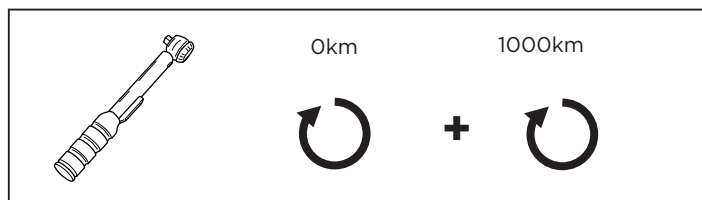
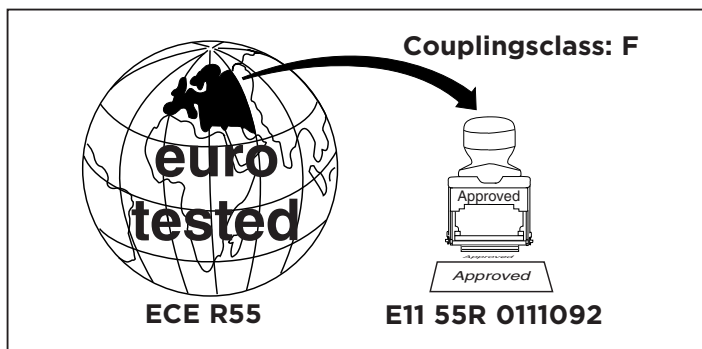
6315

Ford

. Transit

2014->





© 631570/20-11-2017/2



Dispositivo di traino tipo: 6315
Per autoveicoli: Ford Transit: 2014->
Tipo funzionale: M1: FAD
M2: FBD
N1: FCD
N2: FDD

Classe e tipo di attacco: F
Omologazione: E11 55R-0111092
Valore D: 17,2 kN
Carico Verticale max. S: 140 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma ECE/R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 17,2 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 631570/20-11-2017/15

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DĚLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
* Při vrtání dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
* Pokud jsou na maticích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prošťředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusbábát, hogy a rögzítési utmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Engedje le a pótkeréket.
2. Távolítsa el az eredeti csavarokat az H ponton. Cserélje ki a csavarokat. Illessze lazán a A és B tartókat az autó rámarúdjához az C és H pontokba.
4. Helyezze el a D támasztékokat és illessze a E pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Illessze az F rúdtelemet és szorítsa be kézzel a C pontokba az A és B lazán.
6. Illessze fel a ketyűkü peremgömböt I a J pontokba.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Laat het reserve wiel zakken.
2. Demonteer op de punten H de originele bouten. Herplaats de bouten. Monteer de steunen A en B handvast op de punten C en H aan de chasisbalken.
4. Plaats de steunen D en bevestig deze op de punten E, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer het balkgedeelte F op de punten G handvast aan de zijplaten A en B.
6. Monteer de twee-gats flenskogel I handvast op de punten J.
7. Monteer de steekkerplaat K op punt L.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
9. Herplaats het reserve wiel.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

7. Tegye helyére az illesztőlemez K a L pontban.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavarát a rajzon felüntetett csavarányomokkáig.
9. Helyezze vissza a pótkeréket eredeti

A szétcszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkctől.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkcnél.
* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-veszélyeket.
* Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót Cserizsük a gépjármű papírjával együtt.
* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leíraktól eltérő módszerek és eszköz alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavige montagegevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

1. Lower the spare wheel.
2. Remove the original bolts at points H. Replace the bolts.
3. Fit the brackets A and B loosely at points C and H to the the chassis beams.
4. Position the supports D and attach them at points E, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the member section F hand-tight at points G on the brackets A and B.
6. Fit the two-hole flange ball I hand-tight at points J.
7. Fit the socket plate K hand-tight at point L.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Return the spare wheel to its original position.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Das Ersatzrad herunter lassen.
2. Die Originalschrauben an den Punkten H entfernen. Die Schrauben wieder anbringen.

3. Die Halterungen A und B halbfest bei den Punkten C und H am Fahrgestellträger anbringen.
4. Die Halterungen D anlegen und bei den Punkten E befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Trägerteil F bei den Punkten G halbfest an die Halterungen A und B montieren.
6. Die 2-Loch-Flanschkuigel I bei den Punkten J halbfest montieren .
7. Die Steckdosenplatte K bei das Punkt L halbfest montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Das Ersatzrad wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

© 631570/20-11-2017/6

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Laske varapyörä alemmaksi.
2. Irrota alkuvarat pultit kohdista H. Aseta pultit takaisin paikalleen.
3. Kiinnitä kannattimet A ja B löyhästi paikalleen alustapalkkeihin kohtiin C ja H.
4. Aseta kannattimet D ja kiinnitä ne kohtiin E, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Kiinnitä löyhästi palkkiosa F alustapalkkeihin kohtiin G.
6. Asenna löyhästi kaksireikäinen laippakuula I kohtiin J.
7. Kiinnitä löyhästi pistorasiallevy K kohtaan L.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Aseta varapyörä takaisin paikalleen.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistetta-

va.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrtek v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Spusťte rezervu.
2. Sejměte původní šrouby v bodech H. Vyměňte šrouby.
3. Připevněte svorky A a B volně na nosníky v bodu C a H rámu vozidla.
4. Umístěte vzpěry D a připevněte je v bodech E, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Připevněte a ručně utáhněte nosníkovou část F v bodu G na svorky A a B.
6. Připevněte dvou otvorovou přírubovou kouli I v bodu G.
7. Připevněte zásuvku K v bodu L.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
9. Vložte rezervu na původní místo.

© 631570/20-11-2017/11

- punto L.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.
9. Rimontare la ruota di scorta.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coprichieti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con

ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów służących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Opuścić w dół koło zapasowe.

2. Wykręcić oryginalne śruby z punktów oznaczonych jako H. Ponownie przykręcić śruby.

3. Zamocować luźny wspornik A i B w punktach C i H na ramie podwozia.

4. Umieścić wsporniki D i umocować je w punktach E, lekko przymocować całość.

5. Lekko przymocować część poprzecznicy F w punktach G na wspornik A i B.

6. Zamontować dwu otworową kulę z krzyżą I w punktach J.

7. Zamontować płytę z gniazdem wtykowym K w punkcie L.

8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

9. Ponownie umieścić koło zapasowe.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

WSKAZÓWKI:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzecane.

- Podczas ewentualnych odwierćń upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewo-

dy paliwowe.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowa-

niu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

© 631570/20-11-2017/10

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

* Brink deklinerer toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de

frein et de carburant.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

roule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

utan att dra åt ordentligt.

5. Fäst delavsnitt F handfast vid punkterna G på gavlarna A och B.
6. Montera flänskulan med två hål I handfast vid punkterna J.
7. Montera kontaktplattan K handfast vid punkt L.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Sätt tillbaka reservdäcket på den ursprungliga positionen.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serie-

nummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Løsn reservehjulet.
2. Afmonter de oprindelige bolte på punkterne H. Sätt tillbaka skruvar.
3. Monter beslaget A og B manuelt ved punkterne C og H på chassisvingerne.
4. Anbring støtterne D og monter disse ved punkterne E; monter det hele manuelt.
5. Monter vangedelen F manuelt ved punkterne G på beslaget A og B.
6. Monter den tohullede flangekugle I manuelt ved punkterne J.
7. Monter kontaktpladen K manuelt ved punkted L.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Læg reservehjulet på plads igen.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de

© 631570/20-11-2017/8

Foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Bajar la rueda de repuesto.
2. Retire los tornillos originales en los puntos H. Volver a colocar tornillos.
3. Montar los soportes A y B a la altura de los puntos C y H en los larguecos del chasis sin apretar del todo.
4. Colocar los soportes D y fijarlos a la altura de los puntos E, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Montar la parte de larguero F a la altura de los puntos G sin apretar del todo en los soportes A y B.
6. Montar la bola de brida de dos orificios I a la altura de los puntos J sin apretar del todo.
7. Montar la placa enchufe K a la altura de el punto L sin apretar del todo.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Volver a poner en su sitio la rueda de repuesto.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Fare scendere la ruota di scorta.
2. Smontare i bulloni originali in corrispondenza dei punti H. Sostituire i bulloni.
3. Montare le staffe A e B in corrispondenza dei punti C e H sulla parte del telaio dell'auto.
4. Posizionare i sostegni D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E.
5. Fissare manualmente la traversa F ai montanti del staffe A e B in corrispondenza dei punti G.
6. Montare manualmente la sfera flangiata a due fori I in corrispondenza dei punti J.
7. Montare manualmente la piastra di contatto K in corrispondenza del

© 631570/20-11-2017/9